

## Altsasun, 2005.eko irailaren 23an.

Andres Urrutia, euskaltzainburua,  
Xabier Kintana, idazkaria,  
Jose Luis Lizundia, diruzaina,  
Henrike Knörr, Iker sailburua,  
Andres Iñigo, Jagon sailburua,  
Jose Antonio Arana Martija,  
Adolfo Arejita,  
Miren Azkarate,  
Jean-Louis Davant,  
Patxi Goenaga,  
Jean Haritschelhar,  
Emile Larre,  
Txomin Peillen,  
Ibon Sarasola,  
Piarres Xarritton  
eta Patxi Zabaleta euskaltzainak,

Pello Telleria, idazkariordea, Juan Jose Zearreta kudeatzailea, Jose Antonio Adu-  
riz eta Mikel Gorrotxategi, zegozkien  
gaietan.

**3.1.2. Onomastika: «Bizkaiko Herri Izendegia (VI) Uribe II» aurkeztea.** Pro-  
posamena euskaltzainen artean banatu da, datorren hileko 14ra arte oharrak bidaltzeko  
epea emanez.

**3.1.3. Onomastika: Arteaga, Munitibar eta Zornotza herri-izenak onartzea.**  
A. Iñigok hirurei soluzio berbera ematea proposatu du, lehendik onarturiko izenak be-  
rretsiz. J. L. Lizundiak *Amorebieta-Zornotza* eta *Munitibar* izenei buruz argitasun ba-  
tzuk eman ditu.

### 4. Juan San Martin-en ordezkorearen aurkezpena

Kandidatu bakarra aurkeztu da: Ana Maria Toledo Lezeta, J.L. Lizundiak, J. Ha-  
ritschelharrek eta X. Kintanak aurkeztua.

### 5. Eskuartekoak

Euskaltzainburuak ondokoen berri eman du:

**5.1. Nafarroa: ahozkotasunari buruzko jardunaldiak.** Euskaltzaindiak Nafa-  
rroako Gobernuarekin sinatua daukan hitzarmena betetzeko, aurtengo irailaren 28an eta  
29an, jardunaldi horiek antolatu dira. Egitaraua batzar-karpetetan banatu da.

### Ezin etorriak eta ahalak:

Pello Salaburuk, ahala J. Haritschelharri.

Batzarra goizeko 10etan hasi da Altsasu-  
ko Udaletxearen batzar aretoan, ezkerre-  
ko zutabearen ageri diren euskaltzainak  
bertan direla.

**1. Aurreko akta onartzea.** Aurreko ba-  
tzarraren akta, H. Knörren ohar batekin,  
ontzat eman da.

**2. Patxi Ondarraren heriotza.** P. Onda-  
rra uztailaren 30an hil zela eta, haren hu-  
tsunea iragarri du Euskaltzainburuak.

### 3. Hizkuntza gaiak

**3.1.1. Onomastika: «Bizkaiko Herri  
Izendegia (V) Uribe I» onartzea.** A.  
Iñigok azaldu duenez, ez da oharrik jaso  
eta, hortaz, besterik gabe, proposamena  
onartu egin da.

**5.2. J. Haritschelharri omenaldia.** Zuzendaritzak hala erabakita, datorren urtean euskaltzainburu ohiari omenaldia egingo zaio. J.L. Lizundiak, B. Oihartzabalen ezin etorria aipatuz, gaingiroki azaldu du zertan mamituko den omenaldia. Zehaztasunak hurrengo batean emango dira.

**5.3. Cervantes Institutuarekiko harremanak.** Pragako bidaiaren errendapena eman du txosten idatziaz H. Knörrek. Batzar-karpetan ere sartua da. Cervantes institutua dela eta, A. Urrutiak uztailaren 28an Euskaltzaindiak harekiko hitzarmena sinatu duela jakinarazi du. P. Xarrittonek Cervantes Institutuarekiko hitzarmena sinatzeaz bere kezka azaldu du. Euskaltzaindia ez dela politika-kontuetan sartzen erantzun zaio. P. Zabaletak galdetu du ea institutu horren izena aldatzeko zurrumurrua heldu ote zaigun. Euskaltzainburuak horretaz ez dakiela ezer erantzun du.

**5.4. Hilberri-txostenak.** Zendaritza azken euskaltzainen hilberriak idazteko, Zuzendaritzak ondokoak proposatu ditu: J.L. Lizundia, Juan San Martinena egiteko. Patxi Ondarrarena, A. Iñigok (alderdi biografikoa, instituzionala eta dialektologian egindako lana) eta Paskual Rekaldek (P. Ondarrak gramatika arloan egindako lana).

**5.5. UZEIrekiko hitzarmenak.** 2005. urteari dagokion protokoloa sinatu da irailaren 20an. Bide batez, jabetza intelektualari buruzko auzia ere argitu da.

**5.6. Euskal Autonomia Erkidegoko herri aginteekeko hitzarmen berria.** Euskaltzainburuak adierazi duenez, testua jadanik adostua eta ontzat emana da, eta urriaren 7an, goizeko 9etan sinatzeko asmoa daukate.

**5.7. Euskara Nafarroako ondarea.** Patxi Zabaletak Nafarroako Gobernu lege berri bat tramitatzen ari dela jakinarazi du, hor, ondare immaterialen artean, euskara sartuz. Horretaz adi egotea komeni dela esan du.

**5.8. Urriko batzarraz.** Euskaltzaindiaren urriko osoko batzarra eta Lauaxetaren ageriko bilkura urriaren 21ean eta Mungian izango direla iragarri da.

**5.9. Baionako ordezkariarenak.** P. Xarrittonek Markiegi apez fusilatuaren lan baten atzetik dabilela eta horren berri lekiketenei laguntza eskatu die. Bestalde, Baionan ematen segitzen den D Mailako Hizkuntza Agiria behar den bezala bideratzeko, laguntzaileak behar direla adierazi du. Euskaltzainburuak txostena Zuzendaritzari bidaltzeko eskatu dio, eskatzen duena konpondu ahal izateko.

## 6. Hiztegi Batua

**6.1. Hitz markatuak.** *E - ez* zerrendan markatu diren hitzen zerrendak banatu dira. Euskaltzainburuak oharrak irailaren 30erako bidali behar direla gogoratu du.

**6.2. Hiztegi Batua.** Jose Antonio Aduriz batzar aretora sartu ondoren, Miren Azkarateren gidaritzapean *berrizale-byte* zerrendari egin zaizkion oharrak aztertu eta erabakitzen jarraitu da. *Bon-bon*-etik *burkide*-erainoko hitzak aztertu eta erabaki dira.

## 7. Liburuak.

Txillardegiren omenezko liburua banatu da, *Nerekin yao nun* izenekoa, Iker bildumako 17. liburukia dena, Henrike Knörr eta Pilartxo Etxeberriaren ardurapean paratua.

Batzarra 14etan amaitu da.

Andres Urrutia,  
euskaltzainburua

Xabier Kintana,  
idazkaria